



香港特別行政區政府海事處
MARINE DEPARTMENT
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

申請閑置船隻允許書

APPLICATION FOR PERMISSION FOR A LAID-UP VESSEL

註：請參閱附頁‘填表須知’並以正楷填寫各項資料。

Note: Please read the ‘Guidance Notes’ attached and complete all items in BLOCK LETTERS.

第一部 申請人資料

Part I Particulars of Applicant

*船東/代理人的姓名/名稱

Name of *Owner/Agent:

英文(先填寫姓氏) English (surname first)

中文 Chinese

*香港身份證號碼/公司編號及商業登記證號碼

*HK Identity Card No./Company Registration No. & Business Registration Certificate No.:

香港地址

Address in Hong Kong:

電話號碼

Tel. No.:

流動電話號碼

Mobile Phone No.:

傳真號碼

Fax No.:

第二部 船隻資料

Part II Particulars of Vessel

船隻名稱(如有)

Name of Vessel (if any):

擁有權證明書號碼

Certificate of Ownership No.:

類別及類型

Class & Type:

總長度(米)

Length Overall (m):

最大寬度(米)

Extreme Breadth (m):

深度(米)

Depth (m):

第三部 申請詳情

Part III Details of Application

閑置原因

Reason(s) for Laying up Vessel:

擬議閑置位置

Proposed Laid-up Location:

現時位置

Present Location:

申請允許的期限

Permission Period applied for: _____ month(s)

第四部 委託聲明(如適用)

Part IV Authorization (if applicable)

*我/我們委託 _____ *先生/太太/女士/小姐 (香港身份證號碼: _____) 代辦申請。
*I/We authorize *Mr./Mrs./Ms./Miss _____ (HK ID Card No.: _____) to act on my/our behalf.

請把閑置船隻允許書寄往船東的登記地址。
Please send the Permission for a Laid-up Vessel to the owner's registered address by mail.

第五部 聲明

Part V Declaration

*我/我們同意遵守閑置船隻允許書訂明的下列條件

*I/We agree to comply with the following conditions stipulated in the Permission for a Laid-up Vessel:

- (i) 不得操作此船作任何用途。
This vessel shall not be operated for any purpose.
- (ii) 船東或船長須依照海事處處長的指示自費把此船移往指定位置。
The owner or the coxswain shall, at his/her own cost, remove this vessel to the location as directed by the Director of Marine.
- (iii) 此船須按附頁的“技術指引”妥為保養。
This vessel shall be maintained in good condition as per the attached “Technical Guidelines”.
- (iv) 定期檢查記錄(見附表)須存放於此船上,並須在海事處人員要求下出示以供查閱。
A regular check record (see attached form) shall be kept on board the vessel and produced for inspection on demand by officers of the Marine Department.
- (v) 此船須有足夠救生衣供船上的人使用。
This vessel shall be provided with sufficient lifejackets for the people staying on board.

(vi) 如此船為石油運輸船，船上所有液貨艙均須徹底清理和除氣。
 If the vessel is an oil carrier, all its cargo tanks shall be thoroughly cleaned and gas-freed.
 就我／我們所知所信，所有填報於此申請書及一併提交的資料均真確無誤。我／我們明白，按照《商船（本地船隻）（證明書及牌照事宜）規例》第 52 條的規定，如明知而作出在具關鍵性詳情上是虛假或具誤導性的陳述，可處罰款 10,000 元及監禁 6 個月。
 All information provided in and with this application form is true and correct to the best of my/our knowledge and belief. I/We understand that, if I/we knowingly make any statement which is false or misleading as to a material particular, I/we shall be liable under section 52 of the Merchant Shipping (Local Vessels) (Certification and Licensing) Regulation to a fine of \$10,000 and to imprisonment for 6 months.

日期
 Date: _____

*船東／代理人簽署 Signature of *Owner/Agent
 如屬公司，請填寫委託聲明及加蓋公司印章。

For company, please fill in the authorization and affix the company seal/stamp.

*刪去不適用者 Delete if inapplicable

請在適當方格內加上“✓”號 Please insert a “✓” in the appropriate box(es)

第六部 領證聲明

Part VI Collection of Permission

我 (香港身份證號碼: _____) 謹此確認已領取以下閑置船隻允許書
 I, _____ (HKID Card No.: _____) hereby confirm that I have collected the following Permission for a Laid-up Vessel:

閑置船隻允許書核數號碼
 Permission for a Laid-up Vessel Audit Control No.: _____

日期 _____ 簽署 _____
 Date: _____ Signature _____

Personal Data Collection Statement 收集個人資料聲明

In accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486), data subjects have a right to request access to and correction of their personal data provided in the application form. For access to or correction of personal data in the application form, please contact the Officer-in-charge, any District Marine Office of the Marine Department.
 根據《個人資料（私隱）條例》（第 486 章），資料當事人有權要求查閱及改正在此申請表提供的個人資料。如須查閱或改正此申請表的個人資料，請與海事處任何海事分處聯絡。

只供本處人員填寫 FOR OFFICIAL USE ONLY

Application for Permission for a Laid-up Vessel *is/is not approved.

Audit No. of Permission: _____ Validity: from _____ to _____ (inclusive)

Remarks: _____

D/N No.: _____

A/R No.: _____

Name & Signature: _____

Name & Signature: _____

Verified by: ACO/CA/ _____ Marine Office

Officer-in-charge/ _____ Marine Office

Date: _____

Date: _____